

789.413242
L454h
1955

M-15/24/30

GFC

HUIT CHANTS ACADIENS

de Lebrun

Marie Lebrun



PHOTO ANNETTE & BASIL ZAROV

- MON VILLAGE
- L'ONCLE BASTIEN
- AU JARDIN D'MON PÈRE
- LÉGENDE ACADIENNE
- LA DANSE DU PAYS D'EN HAUT
- LA GRANGE DU CURÉ
- DANS CHAQUE PAYS
- L'OURS ET LE BEAU GARÇON

Editeurs

ED. ARCHAMBAULT Inc.
500 EST RUE STE-CATHERINE
MONTREAL, CANADA

Marie Lebrun

Nous sommes heureux de présenter ce recueil de huit chants acadiens composés par MARIE LEBRUN. Sous ce pseudonyme de Marie Lebrun se cache une personnalité bien connue de notre monde musical, ANNA MALENFANT.

ANNA MALENFANT a choisi le nom de Marie Lebrun qui est le nom d'origine de la famille de sa mère, car c'est en souvenir de cette mère que ces chansons ont été écrites. Plusieurs de ces couplets ont été inspirés par des récits et des vieilles chansons que le compositeur a appris sur les genoux de sa mère.

L'oncle Bastien, par exemple, a réellement existé. Évidemment, l'histoire est fictive, mais l'oncle Bastien portait ce chapeau de paille jauni; il a rêvé toute sa vie de devenir marin. Ce sont donc des souvenirs de son pays natal, l'Acadie, qu'Anna Malenfant a voulu chanter en des refrains pleins de poésie, de fraîcheur et de bonne humeur.

Les Éditeurs

789.413242

L454 h

1955

Marie Lebrun

HUIT CHANTS ACADIENS

<i>No</i>	<i>Page</i>
1. MON VILLAGE.....	2
2. L'ONCLE BASTIEN.....	4
3. AU JARDIN D'MON PÈRE.....	7
4. LÉGENDE ACADIENNE.....	9
5. LA DANSE DU PAYS D'EN HAUT.....	12
6. LA GRANGE DU CURÉ.....	16
7. DANS CHAQUE PAYS.....	18
8. L'OURS ET LE BEAU GARÇON.....	20

É D I T E U R S

Ed. Archambault
INC

500, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, CANADA.



MON VILLAGE

Paroles et Musique
de MARIE LEBRUN

*Andante
moderato*

mf dim

1 DANS UN TOUT PE-TIT CAN-TON MON VIL-LAGE D'A-CA-DI-E A VU S'É-COU-LER MA VI-E
2 MON VIL-LAGE A DEUX MAISONS L'UNE EST RO-SE, L'AU-TRE BLAN-CHE, QUAND VIENT L'É-TÉ LES PER-VEN-CHES
3 QUAND J'A-VAIS LE COEUR TOUT BLANC J'HA-BI-TAIS LA MAI-SON RO-SE OÙ, LA-HAUT LA CHAM-BRE CLO-SE
4 L'HI-VER SOUS MON TOIT TOUT BLANC SEULE, LES PAU-PI-È-RES CLO-SES SOUS MA LAMPE AUX RE-FLETS RO-SES

JE LE CHANTE A MA FA-ÇON IL A CHOI-SI CE CO-TEAU AU GRÉ DE SA FAN-TAI-SI-E
VIEN-NENT GRI-SER LES CLOI-SONS MON VILLAGE A DEUX PI-GNONS QUI SE CROIENT DANS LES NU-A-GES
DO-RAIT MES RÊ- VES D'EN-FANT LA MAI-SON DE MES A-MOURS C'EST LA BLANCHE AUX VO-LETS RO-SES
JE SONGE AUX BEAUX JOURS D'AN-TAN SI JE FAIS DES RÊ- VES BLANCS JE LES VOIS TOU-JOURS EN RO- SÉ,

S CODA

ET POUR TE-NIR COM-PA-GNI-E, AU MUR-MU-RE DU RUIS-SEAU. MON VIL-LAGE A DEUX MAI-SONS
 ÇA LES REND UN PEU VO-LA-GES, ILS EN PER-DENT LA RAI-SON.
 OU, POUR UN BOU-QUET DE RO-SES ILS EUT MON COEUR EN RE-TOUR.
 ON CO LORE AIN-SI LES CHOSES QUAND ON A CHE-YEUX D'AR-GENT.

8
CODA

rall.

QUI ONT VU PAS-SER MA VI-E C'EST TOU-TE MON A - CA-DIE - QUE J'AI CHANTÉE SANS FA-ÇON,

rall.

L'Oncle Bastien

Paroles et Musique
MARIE LEBRUN*Allegretto*


1. Mon on -
2. Mon on -
3. Quand mon
4. Mon on -

1. cle Bas-tien é-tait un ma-rin
2. cle Bastien, Drôl' de ma-thu-rin,
3. oncl' Bastien Chantait son re-frain,
4. cle Bastien Est mort un ma-tin,

Comme on n'en voit guè-re. Pê-chait
Por - tait cha - peau d'pail-le, Un cha -
Il a - vait l'sou - ri - re, Il sa -
A - vec le sou - ri - re. Ses pe -

1. le marsouin, Chassait le re-quin
2. peau jau-ni Qu'il por-tait de-puis
3. vait fort bien Qu'il n'parlait de rien,
4. tits yeux bleus Perdus dans les cieux

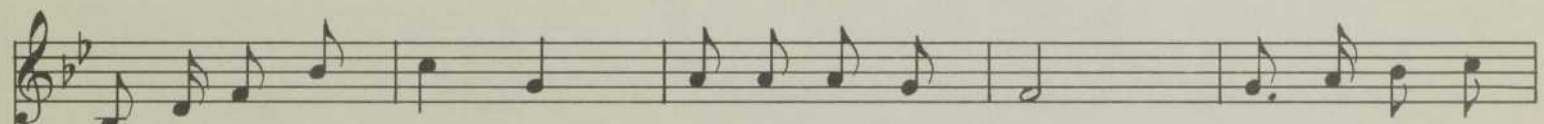
En - tre deux, trois guer-res. Mon on -
Le jour des fian - çail - les. Ce qui
Sa tê - te cha - vi - re. Le pe -
Voy - aient son na - vi - re. Mon on -



1. cle Bas-tien A-vait le maintien D'un grand ca - pi - tai - ne: De pe -
 2. est cer-tain, C'est que les ma-rins Ne l'voyaient qu'sur ter- re. Le ba -
 3. tit ba-teau Du vieux ma-te - lot É - tait un' mer - veil - le, Un pe -
 4. cle Bas-tien, D'un ges - te câ - lin, His - sa sur la grè - ve Son pe -




1. tits yeux fins, Un sou - rir' ma - lîn, Tout droit comme un chê - ne.
 2. teau d'Bastien Est tou - jours au loin, C'est un vrai mys - tè - re.
 3. tit bib' - lot Tout près du gou-lot Dans u - ne bou - teil - le.
 4. tit ba - teau, Son ba - teau si beau Fi - ni son beau rê - ve.

1. "Hé! his - se la toi - le", Disaient les co - pains, "T'as l'vent dans les
 2. "Un si long voy - a - ge", Disaient les ma - lins, "Y'a dû fair' nau -
 3. "Hé! hiss' la mi - sai - ne", Disaient les ga - mins, "T'as vu des si -
 4. "Vo-gue, vo-gue, dan - se, Mon pe-tit ba - teau, Sur la mer im -





1. voi - les, Hé! dis donc, Bas - tien!" "Vo - gue, vo - gue,
 2. fra - ge, Hé! l'on - cle Bas - tien!" " " " "
 3. rè - nes, Dis, mon oncl' Bas - tien!" " " " "
 4. men - se, Dan - se sur les flots". Une â - me s'en -



1. dan - se", Ré - pon - dait Bas - tien, "Sur la mer im -
 2. " " Mur - mu - rait Bas - tien, " " " "
 3. " " Ré - pé - tait Bas - tien; " " " "
 4. vo - - le Au ciel des ma - rins Et là, sans bous -



1. men - se, Moi, je veille au grain".
 2. " " " " " " "
 3. " " " " " " "
 4. so - le, Est mon - té Bas - tien.

AU JARDIN D'MON PÈRE

7

MARIE LEBRUN

Modéré

p

Au jar - din d' mon pè - re $\frac{1}{3}$ Y'a

un ruis - seau bleu Un ruis - seau ba - vard Comme mon a - mou -
 un pom - mier blanc Son par - fum me grise Comme fait mon ga -
 un oi - seau bleu Un oi - seau mo - queur Comme mon a - mou -

reux Il dit aux fleu - ret - tes des pro - pos jo - yeux Sait
 lant Et sous son feuil - la - ge. Quand vient le prin - temps J'es -
 reux Le vent fri - vo - lent — Dé - fait mes che - veux Com -

Copyright 1955 by Ed Archambault Inc., Montréal (Canada).

International Copyright Secured.

Tous droits réservés pour tous pays.

con-ter fleu- ret-te comme mon a - mou-reux Ruis-se-let jo-
 saie d'ê-tre sa-ge mal-gré mon ga-lant O pommier jo-
 me fait sou-vent — mon fol a - mou-reux O bel-oi-seau

- li Pour-suit ton che-min Va dire à l'a - mi qu'il
 - li Par-fu-me la main Que pren-dra l'a - mi Qui
 bleu Sur l'ai-le du vent Por-te lui l'a - veu De

FIN

vien - ne de - main. Au
 vien-dra de - main.
 mon cœur ai - mant.

FIN

LÉGENDE ACADIENNE

Con Moto

Paroles et Musique
MARIE LEBRUN

S. Récit assez rapide

1. Dans un pe-tit vil-la-ge per-du dans le val-lon — La belle É-van-ge-line — ai-
2. Hé-las en cet-te plai-ne, un jour vint la ter-reur — Par un dé-cret fu-neste, — de
3. Les yeux vers l'ho-ri-zon — el-le guet-tait, en vain — Le re-tour de l'a-mi — qui
4. Or par un tris-te jour — en soi-gnant les bles-sés — El-le vit dé-li-rant, — son

S. presque ♩

mait un beau gar-çon — Le jour des fi-an-çailles Ga-bri-el lui re-mit — Un
l'or-dre du vain-queur On fit mon-ter en barque, et plus tard ex-i-ler — Les
ja-mais ne re-vint — Et cou-lè-rent les jours — et pas-sè-rent les ans — La
Ga-bri-el ai-mé — Qui, tout brû-lant de fièvre — mur-mu-rait un a-vé — El-

Plus lent

bou-quet pour sa taille, Un an-neau d'or bé-ni Nous nous ma-rie-rons, chan-
 é-poux et les pères, les frères, les fi-an-cés Nous nous ma-rie-rons, pleu-
 douce É-van-ge-line prit le voile au cou-vent Nous nous ma-rie-rons pri-
 le fer-ma ses yeux, d'un chas-te et doux bai-ser. (à la CODA)

Plus lent

tait É-van-ge-li-ne Quand les pom-miers em-bau-me-ront l'é-té
 rait É-van-ge-li-ne Quand les pom-miers au-ront mis leurs a-tours
 ait É-van-ge-li-ne Car les pom-miers sont dé-jà re-fleu-ris

Nous dan-se-rons en robe de mous-se-li-ne Pour Ga-bri-el et
 Je por-te-rai ma robe de mous-se-li-ne Pour Ga-bri-el le
 Je por-te deuil en noi-re ca-pe-li-ne Pour Ga-bri-el mon

sa jeune é-pou-sée.
jour de son re-tour.
tendre et doux a-mi.

f *dim.* *plus lent*

De- puis ce jour, — en noi-re pè-le-ri-ne

On voit er-rer — sous les pommiers fleu-ris La fi-an-cée, la

soeur É-van-ge-li-ne Qui vient pri-er pour l'â-me de l'a-mi.

rall.

LA DANSE DU PAYS-D'EN-HAUT

MARIE LEBRUN

Avec entrain, mais pas trop vite.

1 POUR DAN-SER LA DAN-SE DE CHEZ-NOUS FAUT A-VOIR LE PIED
 2 SI JE MANQUE UN PAS FAUT M'EX-CU-SER MOI JE N'COMPT' PAS A-
 3 VE-NEZ MAD'-MOI-SELL', VE-NEZ UN PEU BOIRE UN P'TIT VIN, Y'A
 4 TOU-TE LA MAI-SON S'MET À SAU-TER ET LE SEL TOMB' DANS

UN PEU FOU U-NE BELL' FILLE À VO-TRE GOUT ET RON-DE-LETT' D'UN
 VEC MES PIEDS TE-NEZ-VOUS BIEN LE DOS CAM-BRÉ LE COEUR SO-LIDE ON
 RIEN DE MIEUX POUR RA-FRAÎ-CHIR LA GORGE EN FEU ET FAIRE BRIL-LER LES
 L'SU-CRI-ER L'HOR-LOGE SE-COUE SON BA-LAN-CIER LE DIABLE EM-PORT' LE

♩ au 5^e allez à la CODA.



PEU PAR - TOUT TI - RE - LI TI - RE - LOUM MAD' - MOI - SELL' UN PE - TIT TOUR TI - RE
 VA " SWIN - GER " " " " " " " ON VA BIEN SE RE - CHAUF - FER " "
 JO - LIS YEUX " " " " " " RE - LE - VEZ VO - TRE JU - PON " "
 CHAN - DE - LIER TI - RE - LI TI - RE - LOUM LE GRAND' - PÈ - RE DANS SON COIN TI - RE



LI TI - RE LOUM SER - REZ BIEN VOTR' CA - VA - LIER TI - RE - LI TI - RE LOUM VOUS A -
 " TI - RE LOUM VOUS A - VEZ BEL - LE FA - ÇON " " " " " " MA BRE -
 " " " " LA DANSE A RE - COM - MEN - CÉ " " " " " " VOUS A -
 LI TI - RE LOUM EN OU - BLIE SON LUM - BA - GO TI - RE LI TI - RE LOUM LA SER -



VEC DE BEAUX A - TOURS N' MAR - CHEZ PAS SUR MES SOU - LIERS J'AI UN P'TIT COR À FAIRE SOI - GNER.
 TELL' VIENT D'É - CLA - TER N' TI - REZ PAS SUR MON VES - TON CAR JE PER - DRAIS MON PAN - TA - LON.
 VEZ DES YEUX FRI - PONS J'VOU - DRAIS BIEN VOUS EM - BRASSER DANS UN P'TIT COIN MAL É - CLAI - RÉ.
 VAN - TE DU VOI - SIN BAT LE TEMPS SUR LE FOUR - NEAU A - VEC SA GRAND' CUIL - LÈRE À POT.

SI JE - VEC SES POULES (ORCHESTRE)

⊕ CODA

TI - RE - LI TI - RE LOUM LES É -

dim.

TOILES SONT É - NER - VÉES, TI - RE - LI TI - RE - LOUM VEUL'NT FI - LER LA TÊTE EN BAS TI - RE

LI TI-RE-LOUM ET LA LUNE PERD UN QUARTIER EN VOULANT MARQUER LE PAS DE LA DAN-

SE DU CA-NA-DA.

5

ÉT DANS LA BASSE-COUR ON PERD LA BOULE
 DU LAIT D'SA MÈRE LE VEAU SE SAÔULE
 DANS L'PIGEONNIER TOUT L'MOND' ROUCOULE
 LE VIEUX COQ DANSE AVEC SES POULES

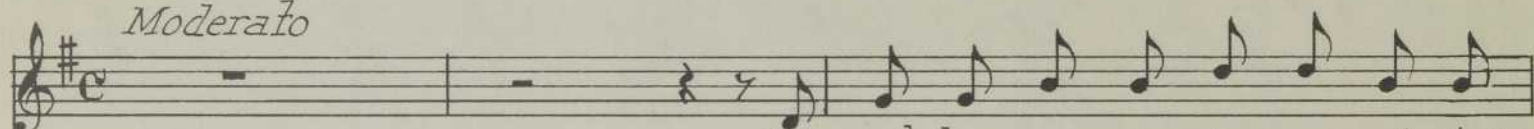
Allez à la CODA (8 mesures d'orchestre, puis)

TIRE TIRELOUM LES ÉTOIL'S SONT ÉNERVÉES
 " " " VEUL'NT FILER LA TÊTE EN BAS
 " " " ET LA LUNE PERD UN QUARTIER
 EN VOULANT MARQUER LE PAS
 DE LA DANSE DU CANADA .

LA GRANGE DU CURÉ

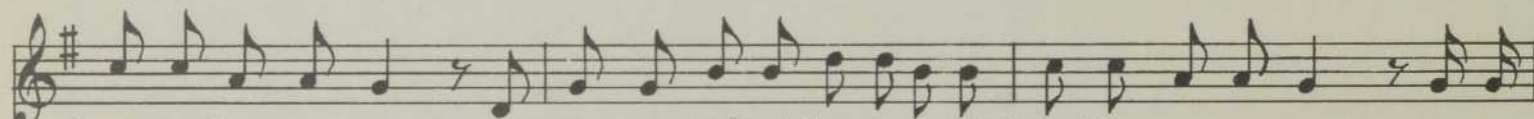
Paroles et Musique
de MARIE LEBRUN

Moderato



1 La vieil-le gran-ge du cu-ré Est
2 La vieil-le gran-ge du cu-ré Est
3 Le cu-ré dit que c'est le vent Qui
4 Un jour le vent s'est dé-chaî-né Il
5 Le bon Saint Pierre en le vo-yant Lui
6 Le bon cu-ré tout cons-ter-né Lui
7 "Ils ne sa-vent pas ce qu'ils font" Lui

Moderato.



1 bien a-ban-don-née Le vieux che-val qui l'ha-bi-tait Est mort bien des an-nées Le cu-
2 pleine de sou-ve-nirs Et les voi-sins peuv'nt même jurer Qu'on en-tend des sou-pirs Le cu-
3 joue de-dans le foin Et la ser-vante en dit au-tant A-vec son oeil en coin Le cu-
4 a tout em-por-té La vieil-le grange et le cu-ré Le vil-lage à moi-tié Le cu-
5 fit un bon ac-cueil Il a-vait l'air tout souriant Et dit dans un clin d'oeil "Tu au-
6 dit "mon bon Saint Pierre S'il fal-lait tout l'temps surveiller Les a-mou-reux sur terre On n'au-
7 re-pon-dit Saint Pierre. "Ils ne sav'nt pas mais ils le font Ah cré nom d'un ton-nerre! Heu-reux



DANS CHAQUE PAYS

A 31 427

18

Paroles et Musique
de MARIE LEBRUN

Moderato

DANS
DANS
MAIS

CHA-QUE PA-YS IL Y A LA GRAND'VILLE OU MIL-LE MAI-SONS CA-CHENT
CHA-QUE GRAND'VILLE IL Y A LA BAN-LIEUE ET LES TOITS TOUT GRIS DES MAI-
UN PEU PLUS LOIN Y'A LA CAM-PA-GNE FRAÎCHE UN VIEUX MEN-DI-ANT QUI VOUS

LE SO-LEIL IL Y A LE BRUIT DES VOI-TU-RES QUI FI- - LENT
SONS DE BOIS LES FEUX DE L'U-SI-NE BROUIL-LENT LE CIEL BLEU
DIT BON-JOUR Y'A MON-SIEUR L'CU-RÉ QUI RE-VIENT DE LA PÊ- - CHE

Y'A LE COM-MERCE ET LES GRANDS HÔ-TELS Y'A L'MON-SIEUR PRES-SÉ ET QUI
Y'A LE LO-YER QUI VIENT CHA-QUE MOIS IL Y'A LA CA-MAIL-LE QUI
UN FOR-GE-RON TA-PANT TOUT LE JOUR ET Y'A LES COM-MÈRES SUR LA

rall.

N'EST PAS CON-TENT ET LE MES-SA-GER QUI PREND BIEN SON TEMPS ET ET
 FAIT LES CENTS COUPS ET Y'A LA MAR-MAILLE ET LA SOUPE AUX CHOUX ET ET
 PLAC' DU MAR-CHÉ Y'A MON-SIEUR L'VI-CAIRE ET NOS P'TITS PÉ-CHES ET ET

REFRAIN

LES A-MOU-REUX QUI N'ONT QUE VINGT ANS MAR-CHENT DANS LA RUE EN É-
 LES A-MOU-REUX LA MAIN DANS LA MAIN QUI VONT É-COU-TER DANS UN
 LES A-MOU-REUX SEULS DANS UN SEN-TIER QUI VONT S'EM-BRAS-SER EN É-

Andante

COU-TANT LE CHANT D'UN OI-SEAU MO-QUEUR ET SON TUR-LU-TU-TU D'UN OI-
 PE-TIT CHE-MIN UN OI-SEAU MO-QUEUR ET SON TUR-LU-TU-TU UN OI-
 COU-TANT CHAN-TER UN OI-SEAU MO-QUEUR ET SON TUR-LU-TU-TU UN OI-

rall. *Pour finir*

SEAU MO-QUEUR ET SON TUR-LU-TU. -TU.
 SEAU MO-QUEUR ET SON TUR-LU-TU. TU.
 SEAU MO-QUEUR ET SON TUR-LU-TU. TU.

Andante

L'OURS ET LE BEAU GARÇON

MARIE LEBRUN

Allegretto Moderato

Piano introduction in G major, 2/4 time. The right hand plays a series of chords (G4, A4, B4, C5) with a 7-measure rest, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Vocal line in G major, 2/4 time. The melody consists of eighth and quarter notes.

1 QUAND AR - RI - VAIT LA BELL' SAI - SON
 2 IL FRE - DON - NAIT DE BELL'S CHAN - SONS
 3 LA FEMM' DU MAIRE LE CROI - RAIT - ON
 4 A LA RI - VIÈRE LE BEAU MER - LON
 5 LE BEAU GAR - ÇON SANS SON OUR - SON

ILS PA - RAIS - SAIENT À L'HO - RI -
 PAR - FOIS DES COU - PLETS PO - LIS -
 NE RÊ - VAIT PLUS QU'AU BA - RY -
 SUR UN BIL - LOT PLUS LARGE QUE
 NE PLA - SAIT PLUS DANS LE CAN -

Piano accompaniment for the first vocal line. The right hand plays chords and the left hand plays a simple bass line.

Vocal line in G major, 2/4 time. The melody continues with eighth and quarter notes.

1 ZON
 2 SONS
 3 TON
 4 LONG
 5 TON

ILS DES - CEN - DAIENT DANS LE VAL - LON
 L'AUTRE A - VAIT L'AIR DE CU - PI - DON
 CELLE DU NO - TAI - RE, NOUS DIT - ON
 S'EN AL - LA À CA - LI - FOUR - CHON
 NE POU - VANT PAS TROU - VER LE TON

LUI ET SON OURS NOM - MÉ MER -
 QUAND IL DAN - SAIT LE RI - GAU -
 LAIS - SAIT BRÛ - LER L'GI - GOT D'MOU -
 LÉ - GER, LÉ - GER COMME UN BOU -
 POUR FRE - DON - NER SON P'TIT FLON -

Piano accompaniment for the second vocal line. The right hand plays chords and the left hand plays a simple bass line.

1 LON IL É - TAIT TRÈS BEAU GAR - ÇON A - VEC SON JO - LI CEIN - TU -
 2 DON LES D' MOI - SELLES SUR LE GA - ZON SOU - PI - RAIENT TOUTES EN PA - MOI -
 3 TON ÇA VE - XA MON - SIEUR MER' - LON : " JE N' JOUE PAS LE DEU - XIÈME VIO -
 4 CHON IL FAL - LUT S' FAIRE UNE RAI - SON , ET LA - - BAS VERS L' HO - RI -
 5 FLON LA MO - RALE DE CETTE CHAN - SON N' EST PAS BA - NALE JE VOUS EN RÉ -

RON MER - LON POR - TAIT UN P' TIT CAL' - ÇON COU - LEUR TO - MATE A - VEC DES
 SON CA - RES - SAIENT L' OURS SUR LE CHI - GNON MAIS TROU - VAIENT LE GARS PLUS MI -
 LON ET MON PA - TRON PERD SON POM - PON A - VEC CES JUPES ET CES JU -
 ZON ON NE VIT PLUS QU' UN P' TIT CAL' - ÇON COU - LEUR TO - MATE A - VEC DES
 PONDS MAIS EN DAN - SANT LE RI - GAU - DON JE L' AI PER - DUE , J' VOUS D' MANDE PAR -

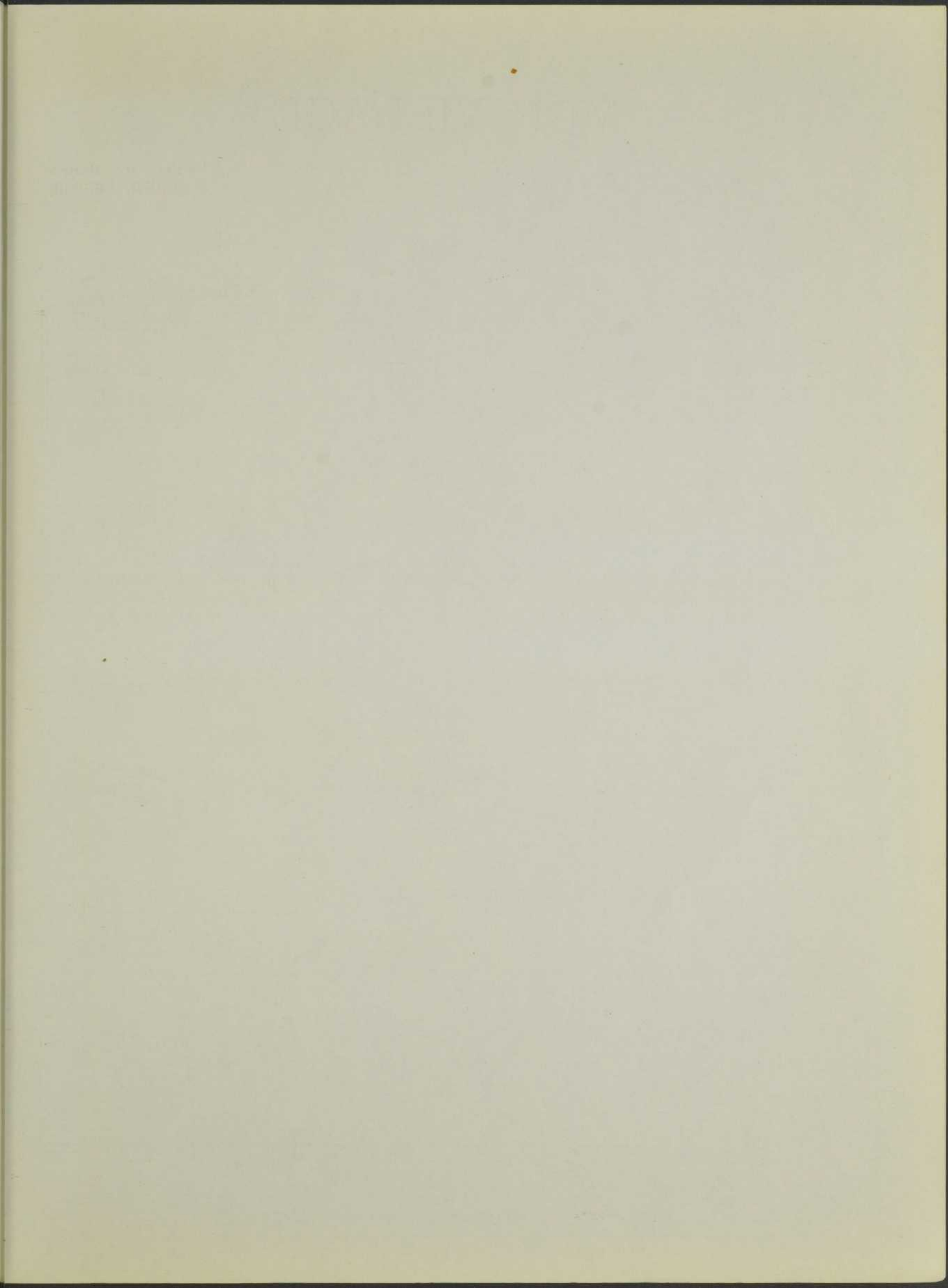
(REFRAIN)

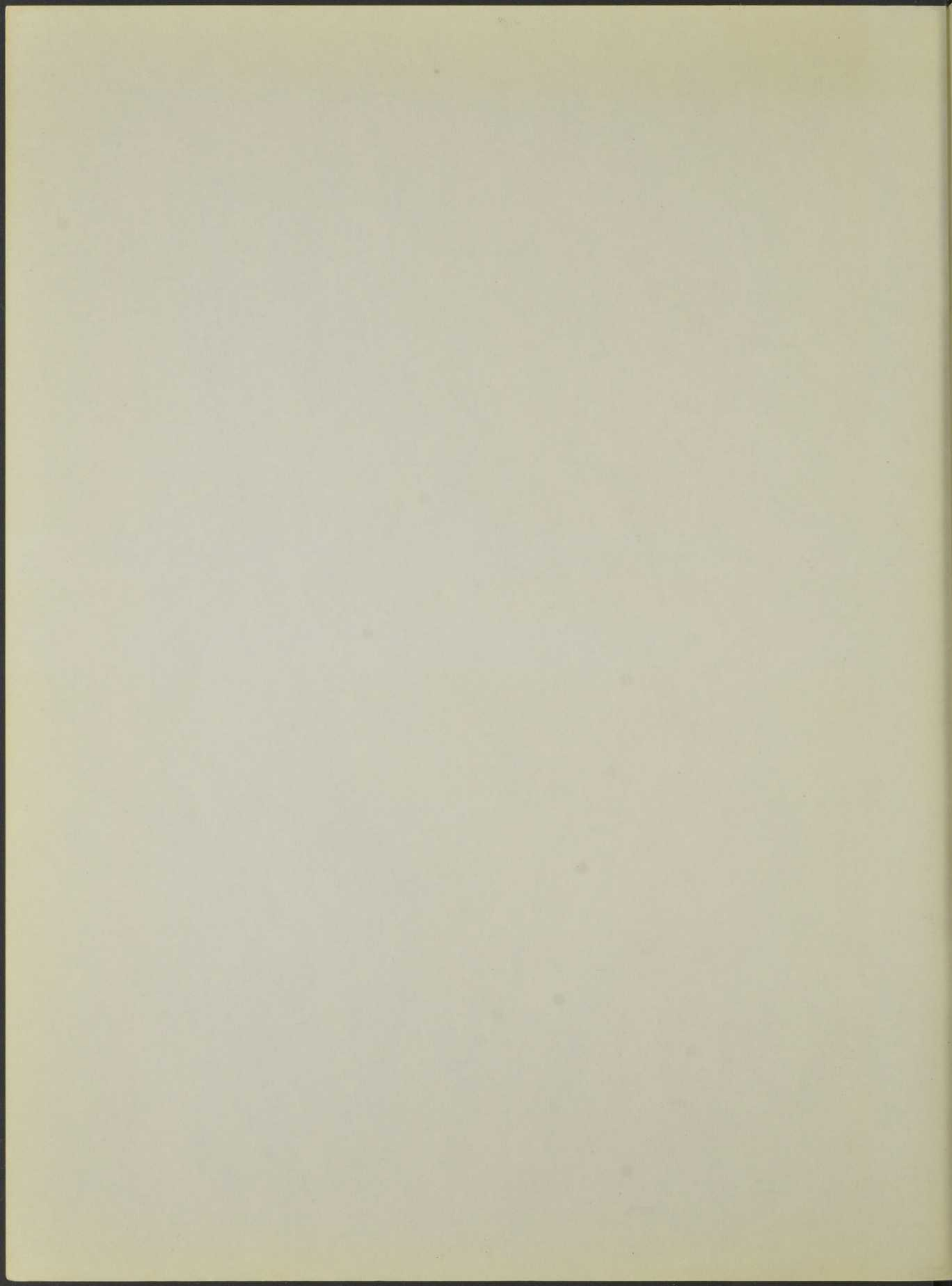
RONDS. ET RON DON DON LA DI DOU LA DI DAILL' ET LA RON DON
 GNON .
 PONS.
 RONDS.
 DON .

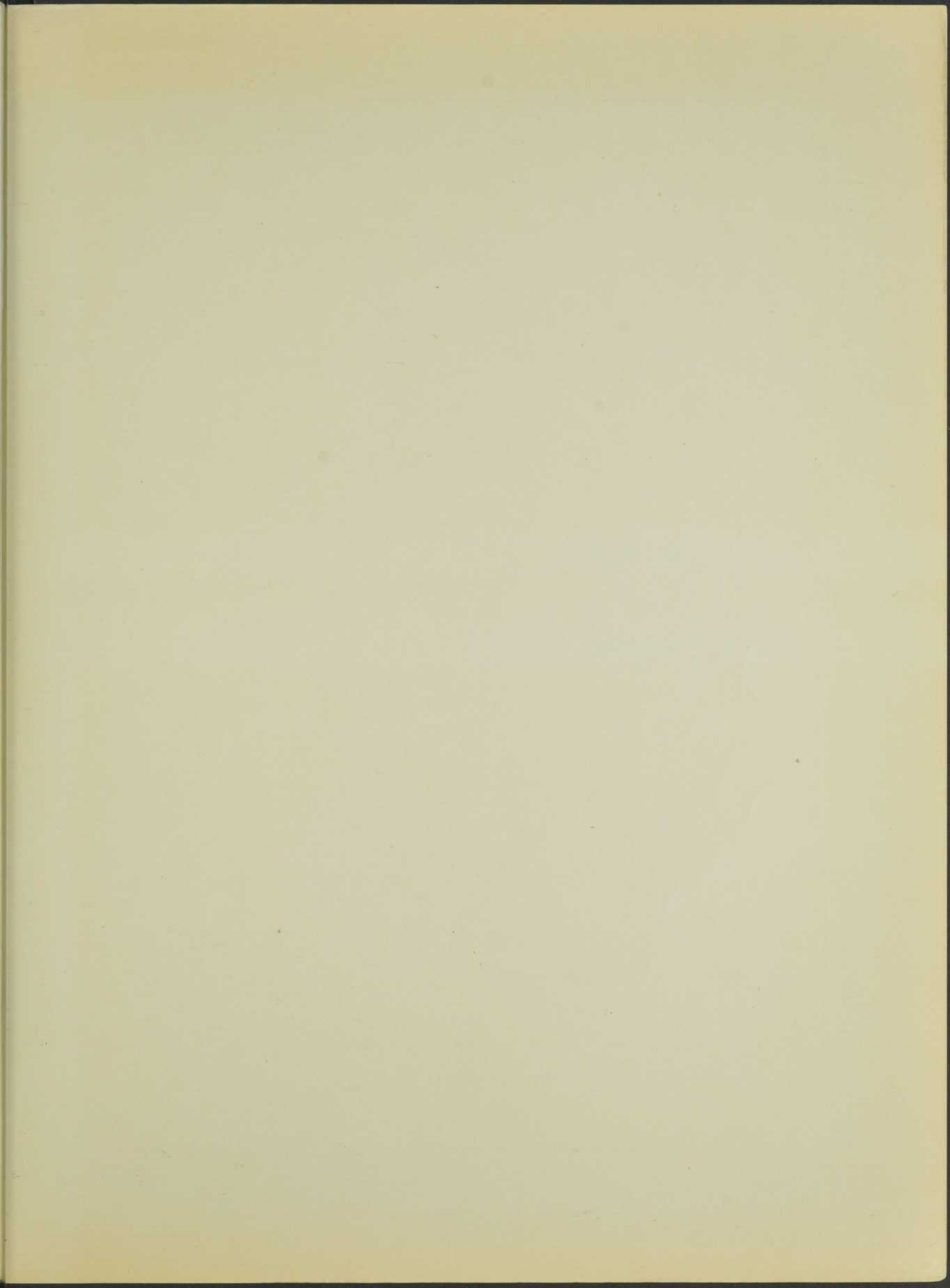
Musical notation for the first system. The vocal line is on a single staff in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are: DON LA DI DOU LA DI DAILL' ET RON DON DON LA DI DOU DI LA DI. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

Musical notation for the second system. The vocal line continues with the lyrics: DAILL' ET LA RON DON DON LA DI DOU LA DI DON. A first ending bracket labeled "1-5" spans the final two measures of the vocal line. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Musical notation for the third system. The vocal line has a single note with the lyric "DON." followed by a rest. The piano accompaniment continues. The final system is labeled "POUR FINIR" and features a more complex piano accompaniment with chords and moving lines, ending with a fermata.









DEMANDEZ

Premier Album de Lionel Daunais

contenant

Douze chansons canadiennes

avec

Accompagnement de piano

- CHANSON DU MAÎTRE CORDONNIER
- INTANAOUICHE-IN'TANAGA
- LE PETIT CHIEN DE LAINE
- MONSIEUR NOÉ
- LE PANTALON LONG
- CHANSON DE MATHILDA
- MONSIEUR LE CURÉ
- LE SACRISTAIN
- CHANSON DU GARS HEUREUX
- MAMAN LAPIN ET PAPA LAPIN
- LA TOURTIÈRE
- LES PATATES

PRIX : \$1.50

Ed. Archambault
INC

500 EST, RUE STE-CATHERINE - - MONTRÉAL